

## Otros tipos de servicios

### ③ En estos casos:

#### ■ Cuando necesito información

##### ● Boletín informativo de la ciudad (Tagengojōhō-shi)

En él están escritos avisos de la ciudad de Iga e información relacionada con la vida diaria.

(En portugués, español, inglés, vietnamita, chino, y japonés fácil)



##### ● Periódico oficial de la ciudad (Kōhō IGA)

Puede leerlos con la aplicación multilingüe "Catalog Pocket".

(Japonés, inglés, coreano, chino, tailandés, portugués, español, indonesio y vietnamita)

※La traducción es automática.



##### ● Página web oficial de la ciudad

Puede ver información o anuncios de la ciudad de Iga.

(Japonés, inglés, chino, portugués, español)

※La traducción es automática.



Y también en Japonés fácil ※llamado Yasashii nihongo, donde al kanji se le coloca su respectiva lectura.

##### ● Página web de soporte a los extranjeros en la vida diaria

Puede ver información o anuncios del gobierno central(país).

(portugués, español, chino, inglés, vietnamita, coreano, tailandés, tagalo, indonesio, etc)

※La traducción es automática.



## ■ Cuando necesito consultar

### ● Tabunka kyōsei Ka

 0595-22-9702

 Lun-Vie 8:30-17:15



Consultas en : Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, y japonés fácil.

Traductores online : Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, tagalo, tailandés, francés, nepalí, hindu, ruso, indonesio, birmano, malayo.

### ● Tabunka kyōsei sentā

 0595-22-9629

 Lun-Vie 9:00-17:00

 2do y 4to Domingo 9:00-12:00



**Dirección: Ueno Maruno Uchi 500 banchi. Haitopia 4to Piso**

Consultas en : portugués y español (Mar y Mié) , chino (Jue), Inglés (Lun y Mar) •  
Vietnamita (Vie) , y japonés fácil.

※Sobre los traductores del domingo puede consultar en la página web.

Traductores online: Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, tagalo, tailandés, francés, nepalí, hindu, ruso, indonesio, birmano, malayo.

### ● Centro de Atención a Consultas de Extranjeros Mie (MieCo)

 080-3300-8077

 Lun-Vie 9:00-16:00



( Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, tailandés, tagalo, indonesio, nepalí, coreano y japonés)

### ● NPO Hōjin Iga no Tsutamaru

 0595-23-0912

 Lun, Mié, Vie 10:00-16:00



## ■ Consultas sobre el visado en Japón

- Consultas para extranjeros con notario público... Se necesita hacer reserva.

 **0595-22-9702** (Tabunka kyōsei Ka)

**1er jueves del mes** (También el 2do domingo de los meses de junio, setiembre, diciembre y marzo)

**Dirección: Ueno Maruno Uchi 500 banchi. Haitopia 4to Piso**

- Centro de Información para residentes extranjeros

 **0570-013904** (renovación de visa, elegibilidad, permanente, etc)

 **Lun-Vie 8:30-17:15**



Portugués, español, chino, inglés, vietnamita, tailandés, tagalo, indonesio, otros.

## ■ Consultas sobre los problemas cotidianos

- Seikatsu Shien Ka

 **0595-22-9650**

 **Lun-Vie 8:30-17:15**

## ■ Consultas para búsqueda de empleo

- Hello Work Iga

 **0595-21-3221**

**Dirección: Shijūkuchō 3074-banchi 2**

 **Lun-Vie 8:30-17:15** (Lun, Mar y Mié) Portugués, Español, Inglés

## ■ Cuando tiene problemas laborales

Oficina de Iga de supervisión de normas laborales

- Iga rōdō kijyun kantokusho

 **0595-21-0802** (Kantoku, An-Eika)

 **0595-21-0803** (Rōsai-ka)

**Dirección: Midorigaoka Honmachi 1507 banchi no 3**

 **Lun-Vie 8:30-17:15**

## ● Lugares de consulta para trabajadores extranjeros

Lugar	Yokkaichi rōdōkijun kantokusho Yokkaichi Shi Shinshō 2-5-23 ☎ 059-342-0340		Tsu rōdōkijun kantokusho Tsu Shi Shimazaki Chō 327 ban 2 ☎ 059-227-1282		
	Idioma	Portugués	Español	Portugués	Español
Horario de atención	Martes	Miércoles	Martes y jueves	Lunes y viernes	3er y viernes
	9:30-16:00			9:30-16:00	

Teléfono de consulta para trabajadores extranjeros

## ● Gaikokujinrōdōsha-muke sōdan daiyaru

☎ 0570-001-70□



Inglés ①, chino ②, portugués ③, español ④, tagalo ⑤, vietnamita ⑥, otros

🕒 Lun-Vie 8:30-17:15

## ■ Para estudiar japonés

### ● Iga Nihongo no Kai

☎ 090-3425-7099

🕒 Miércoles | 9:00-20:40

🕒 Sábados | 9:00-20:30

Lugar: Iga Shi Sōgō Fukushi Kaikan

Costo: 200 yenes por vez. También hay clases online



Conecta y expande tu vida en japonés Agencia de asuntos culturales

## ● Tsunagaru hirogaru nihongo deno kurashi (Bunkachō)

Este es un sitio de aprendizaje del idioma japonés donde puede aprender japonés para la vida diaria.



## ③2 Eventos y/o festivos grandes en la ciudad de Iga

### Festival U e n o T e n j i n 【Ueno Tenjin Matsuri】

Este es un gran festival que se lleva a cabo durante más de 400 años.

9 coches (danjiri) y demonios (oni) recorren la ciudad.

Se ha declarado “Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO”, y “Cultura Popular Inmaterial Importante Designada Nacionalmente”.

El Festival Ueno Tenjin se celebra cada año el viernes sábado y domingo más cercano al 25 de octubre.

#### ●Eventos

Evento	Fechas
Iga Ueno NINJA Festa	Comienzo de Mayo
Shimin natsu no nigiwai Festa	Mediados de Agosto
Light Up Event alrededor del castillo	Mediados de Agosto
Iga Shi Kokusai Kōryū Festa	Comienzo de Octubre

